



BBW 2030

CZ / Multifunkční ohřivač kojeneckých lahví 4 v 1 ■ Návod k obsluze



## Obsah

Úvod .....	4
Bezpečnostní pokyny a důležitá upozornění .....	5
Popis .....	9
Použití .....	11
Předvolba času .....	16
Čištění přístroje a odstranění vodního kamene .....	17
Technické specifikace .....	18
Vysvětlení symbolů použitých na výrobku, jeho příslušenství a obalu .....	19
Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem .....	20
Ujištění o vydání Prohlášení o shodě .....	20

## Úvod

- Multifunkční ohřívač kojeneckých lahví Bayby BBW 2030 je unikátní pomocník pro péči o krmení dítěte. Jeden přístroj umožňuje 4 funkce:
- **Ohřívač kojeneckých lahví**  
Snadná obsluha při rychlém ohřevu mléka nebo vody. Vhodný na všechny typy kojeneckých lahví.
- **Vaření v páře**  
Pro přípravu pokrmu může být použita funkce vaření v páře.
- **Sterilizace kojeneckých láhví nebo jejich příslušenství**  
Sterilizuje kojenecké láhve nebo může také sterilizovat doplňky, jako jsou savičky, víčka a jiné součásti kojenecké láhve.
- **Časovač**  
Umožňuje nastavit jakoukoliv funkci ohřívače předem od 10 -ti minut až po 15 hodin.

## Bezpečnostní pokyny a důležitá upozornění

- Ohřívač kojeneckých lahví používejte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může být příčinou nesprávného fungování ohřívače nebo jeho poškození. Návod uschovejte pro budoucí použití.
- Přístroj používejte pouze v interiéru a nevystavujte jej ani jeho příslušenství přímému slunečnímu záření.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Kabel, zástrčku ani přístroj neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Přístroj připojte výhradně do uzemněné zásuvky. Vždy se ujistěte, že je zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že se jedná o uzemněný kabel se jmenovitou hodnotou nejméně 10 ampérů.

- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj. Pokud je poškozený napájecí kabel, nechte jej vyměnit autorizovaným servisním střediskem, abyste zamezili možnému nebezpečí.
- Neumísťujte přístroj na horký plynový ani elektrický vaříč či zahřátou troubu, ani blízko nich.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou přístroj používat jedine v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, které nejsou starší 8 let a jsou bez dozoru. Děti si s ohřívačem nesmějí hrát.
- Čištění ohřívače provádějte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění přístroje a odstranění vodního kamene.
- Přístroj nepřehřívejte.
- Horká voda vám může způsobit vážné opaření. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v ohřívači lahví horká voda.
- Přístupné povrchy přístroje se mohou během použití zahřát. Víko je po použití horké, pozor, hrozí opaření.
- Nepohybujte přístrojem, pokud obsahuje horkou vodu.

- Jakmile pokrm nebo mléko dosáhne požadované teploty, vyjměte lahev nebo nádobu z ohřívače lahví. Pokud byste pokrm nebo mléko v ohřívači lahví ponechali, došlo by ke zvýšení jejich teploty.
- Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Nedotýkejte se ohřívače v případě, že náhodou spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přístroj nepoužívejte. Obraťte se na autorizovaný servis.



### Upozornění:

Ohřívač nenechávejte bez dozoru, pokud je připojena k síťové zásuvce.

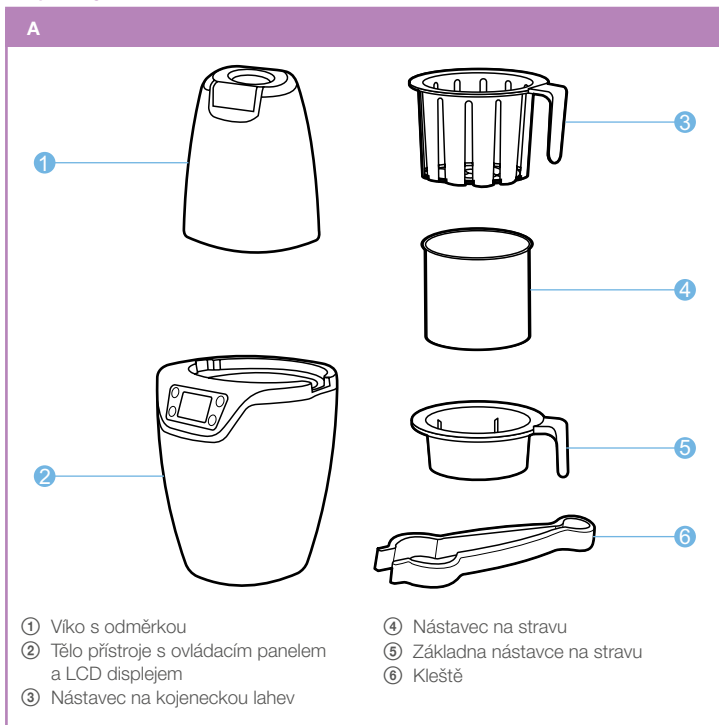
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Před čištěním a po každém použití nechte přístroj vychladnout.
- Dodržujte pokyny pro odstranění vodního kamene, předejdete tak nenapravitelným škodám.
- Nepokoušejte se přístroj sami otevírat ani opravovat. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do přístroje se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.

- Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. Ohřívač je vhodné přepravovat v originální krabici.



## Popis

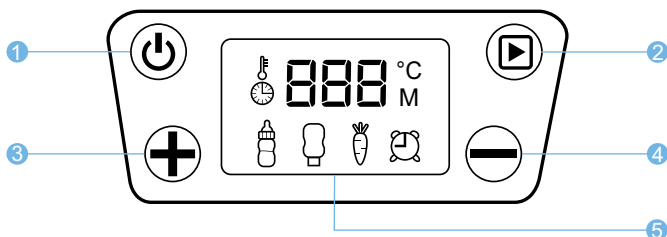
### Popis výrobku



- Všechny části kromě nerezové topné desky nacházející se uvnitř těla přístroje A<sup>2</sup> jsou vyrobeny z materiálů, které neobsahují BPA (Bisphenol A).

## Popis ovládacího panelu

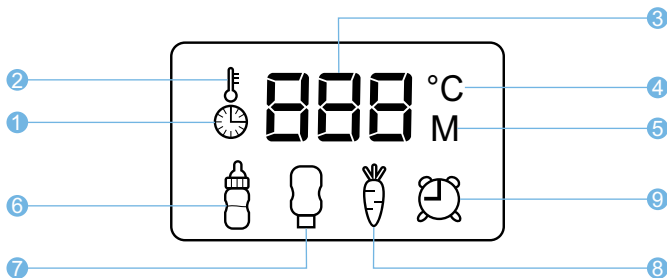
B



- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| ① Tlačítko vypnutí/zapnutí přístroje | ④ Tlačítko snížení času a teploty |
| ② Tlačítko ovládání funkcí           | ⑤ LCD displej                     |
| ③ Tlačítko navýšení času a teploty   |                                   |

## Popis LCD displeje

C



- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| ① Ukazatel času                  | ⑥ Ikona funkce ohřevu kojenecké lahve |
| ② Ukazatel teploty               | ⑦ Ikona funkce sterilizace            |
| ③ Ukazatel probíhajícího procesu | ⑧ Ikona funkce vaření v páře          |
| ④ Ikona stupňů teploty °C        | ⑨ Ikona předvolby času                |
| ⑤ Ikona času v minutách          |                                       |

## Použití



### Upozornění:

Nikdy nepoužívejte ohřivač bez vody uvnitř ohřivací vany!

Postavte ohřivač lahví na vodorovnou a stabilní plochu.

Pára unikající během ohřivacího procesu je horká. Nikdy nepřibližujte ruce k ohřivači, pokud je v procesu ohřívání.

## Ohřívání kojeneckých lahví

- Umístěte nástavec na kojeneckou lahev A③ do těla přístroje A② a vložte do něj kojeneckou lahev (obrázek D①).
- Nalijte odpovídající množství vody do těla přístroje A② pomocí odměrky A① (obrázek D②). **Množství vody by mělo být totožné jako množství mléka v kojenecké lahvi.** Do ohřivače lahví vždy vkládejte zcela sestavenou lahev se šroubovacím uzávěrem a savičkou (bez ochranného víčka). Dbejte na to, abyste nalili vodu před zapnutím ohřivače lahví. Nikdy nenechte vodu stoupnout nad hrdlo láhve nebo přetéct přes okraj ohřivače. Voda nesmí přesáhnout „MAX“ úroveň vyznačenou uvnitř těla přístroje.
- Priklopte ohřivač víkem A①, (obrázek D③). Přesvědčte se, že víko A① řádně přilnulo k tělu přístroje A②.
- Funkci ohřevu kojenecké lahve spustíte stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí přístroje B① a následným výběrem funkce ohřevu kojenecké lahve B② a C⑥. LCD displej ukazuje přednastavený čas 3 minuty. Čas ohřevu můžete snížit či zvýšit pomocí tlačítek B③, B④. Po třech vteřinách, pokud nedojde k nastavení dalších funkcí, ohřivač spustí funkci ohřevu a na LCD displeji se zobrazuje odpočet času ohřevu.
- Po skončení ohřevu kojenecké lahve, ohřivač upozorní zvukovým signálem a LCD displej ukáže teplotu ohřivaného mléka C④.
- Vypněte přístroj a odpojte ze síťové zásuvky.
- Pro vyjmutí předmětů z ohřivače použijte kleště A⑥, které jsou součástí výrobku.
- Vždy otestujte pokrm a až dosáhne požadované teploty, okamžitě vyjměte z ohřivače. Po vyjmutí z ohřivače pokrm protřepejte. Zkontrolujte teplotu pokrmu kápnutím na zápěstí.
- Ohřivač nechte vychladnout před dalším použitím. Funkci ohřevu kojenecké lahve lze zopakovat po 30 minutách.

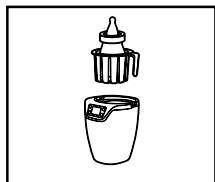


### Upozornění:

Ponecháte-li láhev v ohřivači delší dobu, než je uvedeno v tabulce, může se mléko přehřát. Pokud přehřejete mateřské mléko, mohou se ztratit cenné výživné látky a vitamíny.

## Vizuální popis ohřevu kojenecké lahve

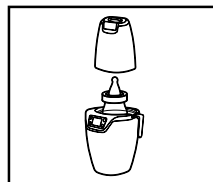
D



D1



D2



D3

Dodržujte přesné množství vody dle množství potravy v kojenecké láhvi na základě informací v níže uvedené tabulce Referenční tabulka pro ohřev kojeneckých lahví a vyhledejte si dobu potřebnou k ohřevu mléka. Množství vody by mělo být totožné jako množství mléka v kojenecké láhvi.

## Referenční tabulka pro ohřev kojeneckých lahví

Referenční tabulka pro ohřev kojeneckých lahví			
Ohřev na 37 °C		Skleněné lahve	PP lahve
Objem potravy v kojenecké láhvi	Počáteční teplota tekutiny uvnitř kojenecké lahve	Přibližná doba ohřátí	
50-100 ml	5-10 °C	4 min	6 min
100-125 ml	5-10 °C	10 min	15 min
50-100 ml	23±2 °C	3 min	4 min
100-125 ml	23±2 °C	7 min	12 min
125-250 ml	23±2 °C	10 min	14 min

**Poznámka:**

Rychlost ohřevu mléka závisí na množství ohřivaného mléka a na jeho počáteční teplotě, například pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě po vyjmutí z chladničky (5 °C).

- Vzhledem k možným různým konzistencím kojenecké stravy výše uvedené hodnoty jsou pouze orientační.
- V případě, že zjistíte, že kojenecká strava není dostatečně ohřátá, spusťte znovu ohřivací cyklus a příště můžete nalít trochu více vody do těla přístroje A②.
- Pokud naopak po konci ohřivacího cyklu zjistíte, že kojenecká strava je příliš horká, nechte pokrm vychladnout na požadovanou teplotu, zkontrolujte ji kápnutím na zápěstí a napříště můžete nalít o trochu méně vody do ohřivací vany A②.

**Upozornění:**

Pára unikající během ohřivacího procesu je horká. Nikdy nepřibližujte ruce k ohřivači, pokud je v procesu ohřívání. Při sejmutí víka dbejte na jeho zvýšenou teplotu. Pokud chcete ohřivač v jakémkoliv okamžiku vypnout, stiskněte tlačítko B① na funkci OFF (vypnuto) a odpojte zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky.

**Sterilizace**

- Nalijte 40ml vody dovnitř těla přístroje A②.
- Umístěte nástavec na kojeneckou lahev A③ do těla přístroje A② (obrázek E①) a vložte do něj kojeneckou lahev bez savičky, šroubovacího kroužku či víčka dnem vzhůru (obrázek E②).
- Příkladně ohřivač víkem A①, (obrázek E③). Přesvědčte se, že víko A① řádně přilnulo k tělu přístroje A②.
- Funkci sterilizace spustíte stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí přístroje B① a následným výběrem funkce sterilizace B② a C⑦. LCD displej ukazuje přednastavený čas 10 minut. Čas sterilizace můžete snížit či zvýšit pomocí tlačítek B③, B④. Po třech vteřinách, pokud nedojde k nastavení dalších funkcí, ohřivač spustí funkci sterilizace a na LCD displeji se zobrazuje odpočet času sterilizace.
- Po skončení funkce sterilizace, ohřivač upozorní zvukovým signálem.
- Vypněte přístroj a odpojte ze síťové zásuvky.
- Ohřivač nechte vychladnout před dalším použitím. Funkci sterilizace lze zopakovat po 20 minutách.

**Poznámka:**

V tomto přístroji je možné sterilizovat též savičky, víčka od kojeneckých lahví apod. Postup je stejný jako u sterilizace kojeneckých lahví. Vždy musí být sterilizované výrobky vloženy do nástavce A③.



### Upozornění:

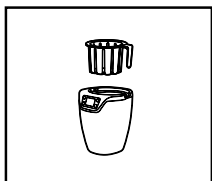
Pára unikající během ohřivacího procesu je horká. Nikdy nepřibližujte ruce k ohřivači, pokud je v procesu ohřívání. Při sejmutí víka dbejte na jeho zvýšenou teplotu.

Při vyjmutí sterilizovaných předmětů z ohřivače dávejte pozor, abyste se neopařili, mohou být horké. Pro vyjmutí předmětů z ohřivače použijte kleště A⑥, které jsou součástí výrobku.

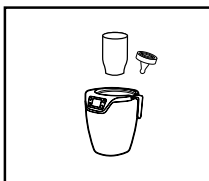
Pokud chcete ohřivač v jakémkoliv okamžiku vypnout, stiskněte tlačítko B① na funkci OFF (vypnuto) a odpojte zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky.

## Vizuální popis sterilizace

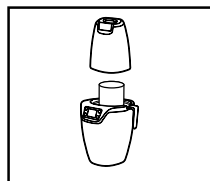
E



E1



E2



E3

## Vaření v páře

- Nalijte 170 ml vody dovnitř těla přístroje A②. Dbejte na to, abyste nalili vodu před zapnutím ohřivače lahví. Nikdy nenechte vodu stoupnout nad hrdlo láhve nebo přetéct přes okraj ohřivače. Voda nesmí přesáhnout „MAX“ úroveň vyznačenou uvnitř těla přístroje.
- Umístěte suroviny do nástavce na stravu A④ a ten následně do základny nástavce na stravu A⑤, (obrázek F①). Oba pak do těla ohřivače A② (obrázek F②).
- Přiklopte ohřivač víkem A①, (obrázek F③). Přesvědčte se, že víko A① řádně přilnulo k tělu přístroje A②.
- Funkci vaření v páře spustíte stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí přístroje B① a následným výběrem funkce vaření B② a C③. LCD displej ukazuje přednastavený čas 20 minut.
- Dobu vaření můžete snížit či zvýšit pomocí tlačítek B③, B④ viz Referenční tabulka doby vaření v páře. Po třech vteřinách, pokud nedojde k nastavení dalších funkcí, ohřivač spustí funkci vaření a na LCD displeji se zobrazuje odpočet času vaření v páře.
- Po skončení funkce vaření, ohřivač upozorní zvukovým signálem.

- Vypněte přístroj a odpojte ze síťové zásuvky.
- Ohřivač nechte vychladnout před dalším použitím. Funkci vaření v páře lze zopakovat po 25 minutách

**Poznámka:**

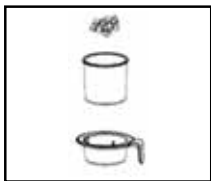
Potraviny musí být vloženy do nástavce pro vaření v páře a nikdy přímo do těla přístroje A②.

**Upozornění:**

Pára unikající během ohřivacího procesu je horká. Nikdy nepřibližujte ruce k ohřivači, pokud je v procesu. Při sejmutí víka dbejte na jeho zvýšenou teplotu. Při vyjmutí nástavců či stravy z ohřivače dávejte pozor, abyste se neopařili, mohou být horké. Pro vyjmutí předmětů z ohřivače použijte kleště A⑥, které jsou součástí výrobku. Pokud chcete ohřivač v jakémkoliv okamžiku vypnout, stiskněte tlačítko B① na funkci OFF (vypnuto) a odpojte zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky.

## Vizuální popis funkce vaření v páře

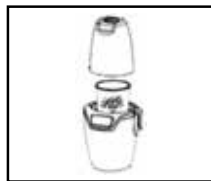
F



F1



F2



F3

Druh potraviny	Surovina	Přibližná doba vaření v páře
<b>Ovoce</b>	Jablko, hruška	7 min
	Broskev, citrusy, švestka	12 min
	Ananas	18 min
<b>Zelenina</b>	Brambory, brokolice, cibule, chřest, květák, rajče, špenát	12 min
	Celer, cuketa, dýně, mrkev	18 min
	Hrášek	25 min
<b>Maso</b>	Drůbež, hovězí, jehněčí, vepřové, telecí	25 min
<b>Ryby</b>	Losos, platýs, pstruh, treska	12 min

**Poznámka:**

Doba vaření se může lišit dle počáteční teploty stravy či její konzistence a množství. Množství vody lze upravovat dle množství potravin. Pokud se Vám strava nezdá dostatečně uvařená, můžete napříště použít více vody uvnitř ohřívače.

## Předvolba času

- Můžete nastavit funkci ohřevu, sterilizace a vaření v páře předem od 10 minut až po 15 hodin a ohřívač pak automaticky spustí jakoukoliv funkci v předvolený čas.
- Dodržujte instrukce v návodu k jednotlivým funkcím ohřevu, sterilizace, vaření v páře.
- Funkci časovače spustíte stisknutím tlačítka vypnutí/zapnutí přístroje B① a následným výběrem funkce předvolby času B② a C⑨. LCD displej ukazuje přednastavený čas 10 minut.  
Můžete snížit či zvýšit dobu času po 10 minutách pomocí tlačítek B③, B④. Po třech vteřinách, pokud nedojde k nastavení dalších funkcí, ohřívač zobrazuje zvolenou funkci a předvolbu času na LCD displeji a zobrazuje odpočet času začátku zvolené funkce.
- Když ohřívač spustí zvolenou funkci v přednastavený čas, LCD displej se automaticky přepne do úsporného režimu. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka se LCD displej přepne do standardního režimu.
- V přednastavený čas ohřívač spustí nastavenou funkci automaticky a po skončení upozorní zvukovým signálem ukončení procesu.
- Vypněte přístroj a odpojte ze síťové zásuvky.
- Pokud chcete ohřívač v jakémkoliv okamžiku vypnout, stiskněte tlačítko B① na funkci OFF (vypnuto) a odpojte zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky.



## Čištění přístroje a odstranění vodního kamene

### Čištění

- Po každém použití ohřivač odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Z hygienických důvodů vylijte z ohřivače vodu.
- Vnější i vnitřní stranu ohřivače očistěte vlhkým hadříkem.



#### Upozornění:

Nečistěte ohřivač, jeho součásti ani jeho příslušenství abrazivními prostředky, chemickými rozpouštědly, čistícími prostředky, alkoholem ani ostrými nástroji.

#### Poznámka:

Pokud jste ohřivač použili k ohřevu dětských pokrmů či vaření v páře, zkontrolujte, zda v ohřivači není rozlitý zbytek pokrmu či zbytky jídla.



#### Upozornění:

Nikdy nevkládejte ohřivač přímo pod tekoucí vodu ani nepoňujte přístroj a jeho součásti a příslušenství do vody nebo jiných tekutin!

Ohřivač nikdy nemyjte v myčce nádobí!

- Víko A①, nástavce A③-A⑤ a kleště A⑥ můžete vyčistit houbou či hadříkem namočeným v mýdlové vodě nebo jej můžete vyčistit v myčce nádobí, pokud je umístíte do horní zásuvky myčky nádobí.

### Odstranění vodního kamene

- Ohřivač odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Doporučujeme odstraňovat vodní kámen z ohřivače každé 4 týdny, abyste zajistili další efektivní fungování přístroje.
- Smíchejte 100 ml bílého octa se 100 ml horké vody a nalijte směs dovnitř těla přístroje A②. Ponechte tuto směs přibližně 30 minut působit a poté ji vylijte.
- Ohřivač nikdy nezapínejte, jestliže jste dovnitř těla přístroje A⑥ nalili roztok vody a octa.
- Po vyprázdnění ohřivače vnější i vnitřní stranu očistěte opakovaně vlhkým hadříkem. Pokud se poté přesto objevují stopy vodního kamene, postup odstraňování vodního kamene zopakujte.

## Technické specifikace

Modelové označení.....	BBW 2030
Napětí a příkon přístroje.....	220-240 V- 50-60 Hz, 300 W
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem.....	Třída ochrany I
Provozní podmínky .....	Okolní teplota: 7 °C až 37 °C

## Vysvětlení symbolů použitých na výrobku, jeho příslušenství a obalu



Tento symbol označuje „Důležité upozornění“.



Tento symbol označuje, že před použitím výrobku si má uživatel přečíst návod k obsluze.



Tento symbol označuje, že výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.



Tento symbol slouží k označení výrobní šarže.



Tento symbol označuje, že za obal byl uhrazen finanční příspěvek organizací zajišťujících zpětný odběr a využití obalového odpadu.



Tento symbol označuje materiál, ze kterého je obal vyroben.



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

## Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## Ujištění o vydání Prohlášení o shodě

Společnost FAST ČR, a.s., Česká republika prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s veškerými požadavky a směrnicemi EU a bylo na něj vydáno platné prohlášení o shodě.

Český jazyk je originální verze návodu k obsluze. Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.